

CENÍK PRO KLIENTY PKO BP S.A., CZECH BRANCH
TARYFA PROWIZJI I OPŁAT BANKOWYCH DLA KLIENTÓW
PKO BP S.A., CZECH BRANCH



Bank Polski

Platný od 01.03.2024
 Obowiązujące od 01.03.2024 r.

Obsah:
 Spis treści:

SAZBY POPLATKŮ A PROVIZÍ
STAWKI PROWIZJI I OPŁAT

- I. Nespořicí bankovní účty a související služby
 Rachunki nieoszczędnościowe i usługi powiązane
- II. Korporátní úvěry
 Kredyty dla firm
- III. Dokumentární akreditivy
 Akredytywy
- IV. Záruky
 Gwarancje
- V. Ostatní služby
 Inne czynności i usługi

SAZBY POPLATKŮ A PROVIZÍ
STAWKI PROWIZJI I OPŁAT

- I. Nespořicí bankovní účty a související služby
 Rachunki nieoszczędnościowe i usługi powiązane

1	2	3
NESPOŘICÍ BANKOVNÍ ÚČTY RACHUNKI NIEOSZCZĘDNOŚCIOWE		
1.	Zřízení nespořicího bankovního účtu Otwarcie rachunku bankowego nieoszczędnościowego	CZK 0 0,00 CZK
2.	Vedení nespořicího bankovního účtu (měsíční poplatek) Prowadzenie rachunku bankowego nieoszczędnościowego (miesięcznie)	CZK 375 375,00 CZK
3.	Zřízení a vedení vázaného účtu (měsíční poplatek) Otwarcie i prowadzenie rachunku escrow (miesięcznie)	dle dohody s klientem zgodnie z umową z klientem
4.	Výpisy z účtu Wyciągi bankowe	
	1) v papírové formě sporządzony w formie papierowej	CZK 200 200,00 CZK
	2) v elektronické formě sporządzony w formie elektronicznej	CZK 0 0,00 CZK
Poznámka: Za první souhrnný výpis v papírové podobě v daném měsíci se neúčtuje žádný poplatek Uwaga: Nie pobiera się opłaty za pierwszy w miesiącu wyciąg zbiorczy sporządzony w formie papierowej		
5.	Prohlášení na vyžádání nebo dodatečně Wyciąg na żądanie lub dodatkowy	CZK 275 275,00 CZK
6.	Služby konsolidace zůstatků dle smlouvy o konsolidačním účtu: Wykonywanie czynności związanych z konsolidacją sald w ramach umowy rachunku skonsolidowanego:	
	1) nastavení struktury (jednorázový poplatek) uruchomienie struktury (jednorazowo)	CZK 6,000 6000,00 CZK
	2) vedení struktury (měsíční poplatek za každý zúčastněný účet) prowadzenie struktury (miesięcznie za každý rachunek uczestniczący)	CZK 300 300,00 CZK
7.	Služby virtuální konsolidace zůstatků (služba úrokového cash pooling) Wykonywanie czynności związanych z wirtualną konsolidacją sald (usługa Cash Pooling Odsetkowy)	dle dohody s klientem zgodnie z umową z klientem
8.	Služby Real Cash Pooling Wykonywanie czynności związanych z usługą Cash Pooling Rzeczywisty	dle dohody s klientem zgodnie z umową z klientem
9.	Sweeping/Topping služby: Wykonywanie czynności związanych z usługą Sweeping/Topping:	

	1)	aktivace služby (jednorázový poplatek za každý sweepingový účet) uruchomienie usługi (opłata jednorazowa za każdy Rachunek Sweep)	CZK 12,000 12000,00 CZK
	2)	měsíční poplatek za poskytnutí služby (za každý sweepingový účet) opłata miesięczna za świadczenie usługi (za každý Rachunek Sweep)	CZK 800 800,00 CZK
	3)	poplatek za registraci a změnu podmínek služby v bankovním systému (za každý sweepingový účet) opłata za rejestrację w systemie bankowym zmiany warunków świadczenia usługi (za každý Rachunek Sweep)	CZK 2,000 2000,00 CZK
	4)	poplatek za platby prováděné v rámci služby sweepingu (za každou platbu) opłata za realizację przelewów w ramach usługi Sweeping (od každého przelewu)	ve výši odpovídající druhu platby dle oddílu BANKOVNÍ PLATBY według stawki jak za realizację danego typu przelewu określonego w sekcji PRZELEWY
	5)	poplatek za odeslání zprávy MT101 v rámci služby toppingu (za každou zprávu) opłata za wysłanie do innego banku dyspozycji płatniczej w ramach usługi Topping (od každého komunikatu)	ve výši odpovídající zaslání zprávy MT101 dle bodu 12. 3) według stawki jak za realizację wychodzącego komunikatu SWIFT określonego w punkcie 9. 3)
10.	Služba SWIFT MT101: Wykonywanie czynności związanych z usługą SWIFT MT101:		
	1)	aktivace služby za každý účet a službu zvlášť (za odesílání a vyřizování zpráv MT101) uruchomienie usługi, osobno dla każdego rachunku i usługi (zarówno od strany komunikátův přichodzących jak i wychodzących)	CZK 2,000 2000,00 CZK
	2)	provedení platebního příkazu v rámci služby SWIFT MT101 v Bance (příchozí zpráva MT101 do Banky) przyjęcie do realizacji w Banku dyspozycji płatniczej w ramach usługi SWIFT MT101 (přichodzący do Banku komunikat typu MT101)	ve výši odpovídající druhu platby dle oddílu BANKOVNÍ PLATBY według stawki jak za realizację danego typu przelewu określonego w sekcji PRZELEWY
	3)	odeslání platebního příkazu v rámci služby SWIFT MT101 do jiné banky (odchozí zpráva MT101 z Banky) wysyłanie do innego banku dyspozycji płatniczej w ramach usługi SWIFT MT101 (wychodzący z Banku komunikat typu MT101)	CZK 30 30,00 CZK
11.	PKO Rachunki Wirtualne (Identyfikacja masowych płatności): PKO Virtuální účty (identifikace hromadné platby):		
	1)	poskytování služby (měsíčně) świadczenie usługi (miesięcznie)	dle dohody s klientem zgodnie z umową z klientem
	2)	identifikace přijaté platby identyfikacja otrzymanej płatności	dle dohody s klientem zgodnie z umową z klientem
ELEKTRONICKÉ BANKOVNICTVÍ - iPKO biznes BANKOWOŚĆ ELEKTRONICZNA - iPKO biznes			
12.	iPKO biznes:		
	1)	měsíční poplatek za používání systému až 5 definovaných uživatelů miesięczna opłata abonamentowa za korzystanie z systemu do 5 zdefiniowanych użytkowników	CZK 400 400,00 CZK
	2)	měsíční poplatek za používání systému pro každého dalšího uživatele nad 5 miesięczna opłata za korzystanie z systemu za každého dodatkowego użytkownika powyżej 5	CZK 70 70,00 CZK
	3)	vydání hardwarového tokenu (za jednoho uživatele) wydanie tokena sprzetowego (per użytkownik)	CZK 550 550,00 CZK
	4)	vydání mobilního tokenu wydanie tokena mobilnego	CZK 0 0,00 CZK
	5)	převzetí správy uživatelských práv a parametrizace podnikového systému iPKO biznes, včetně první parametrizace systému, bankou przejęcie przez Bank funkcji administrowania uprawnieniami użytkowników i parametryzacji systemu iPKO biznes, w tym pierwsza parametryzacja systemu	CZK 550 550,00 CZK
	6)	změna parametrizace podnikového systému iPKO biznes na žádost zákazníka nebo uživatelských práv v situaci, kdy jsou uživatelská práva spravována bankou zmiana na wniosek Klienta parametryzacji systemu iPKO biznes lub uprawnien użytkowników (w tym ich dodanie) w sytuacji, gdy uprawnieniami użytkowników administruje Bank	CZK 550 550,00 CZK
	7)	přidání uživatelů objednaných u poradce (pro každou žádost) dodanie użytkowników zlecone u doradcy (za každý wniosek)	CZK 55 55,00 CZK
BANK PAYMENTS BANKOVNÍ PLATBY			

13.	Platby v rámci Banky Platby z účtů / na účty vedené u Banky, v měně účtu, ze kterého platba odchází či na který se přepisuje: Przelewy wewnętrzne Przelewy realizowane z/na rachunki prowadzone w Banku, w walucie rachunku uznawanego lub obciążanego:	
1)	odchozí platby v rámci Banky przelewy wewnętrzne wysyłane	CZK 2.5 2,50 CZK
2)	příchozí platby v rámci Banky przelewy wewnętrzne otrzymywane	CZK 0 0,00 CZK
14.	Tuzemské platby v CZKa SEPA převody (SEPA CT): Przelewy krajowe w CZK i przelewy SEPA (SEPA CT):	
1)	odeslané tuzemské převody a převody SEPA wysyłane przelewy krajowe oraz przelewy SEPA	
a)	objednáno v papírové podobě zlecane w formie papierowej	CZK 150 150,00 CZK
b)	objednáno prostřednictvím systému elektronického bankovníctví zlecane poprzez system bankowości elektronicznej	CZK 6 6,00 CZK
2)	příchozí tuzemské platby a převody SEPA CT otrzymywane przelewy krajowe i przelewy SEPA CT	CZK 0 0,00 CZK
15.	Naléhavé odeslané tuzemské převody v CZK a převody EOG v EUR: Pilne przelewy krajowe w CZK wysyłane oraz przelew EOG w EUR:	
1)	wysyłane pilne przelewy krajowe oraz przelewy EOG w EUR odchozí naléhavé vnitrostátní převody a przelewy EOG v EUR	CZK 126 126,00 CZK
2)	otrzymywane naléhavé vnitrostátní převody a przelewy EOG w EUR příchozí naléhavé vnitrostátní převody a przelewy EOG v EUR	CZK 0 0,00 CZK
16.	Zahraniční platby v PLN do Polska: Příkazy k platbě v PLN (zahraniční platební styk) prováděné prostřednictvím místních zúčtovacích systémů - Elixir a SORBNET2. Przelewy zagraniczne w PLN do Polski: Przelewy zagraniczne w Polsce, w walucie PLN, realizowane przez lokalne systemy clearingowe - Elixir i SORBNET2.	
1)	zahraniční platby v PLN převáděné do Polska prostřednictvím systému Elixir przelewy zagraniczne w PLN do Polski wysyłane systemem Elixir	CZK 150 150,00 CZK
2)	zahraniční platby v PLN převáděné do Polska prostřednictvím systému SORBNET2 Poznámka: Systém SORBNET2 je systémem RTGS (Real Time Gross Settlement), který provádí platby v reálném čase (non-stop). Bankovní platby ve výši 1 milion PLN a více jsou povinně prováděny prostřednictvím systému SORBNET2. przelewy zagraniczne w PLN do Polski wysyłane systemem SORBNET2 Uwaga: System SORBNET2 należy do klasy systemów RTGS (ang. Real Time Gross Settlement), w których zlecenia realizowane są w czasie rzeczywistym (na bieżąco). Przelewy w kwocie 1 mln PLN i powyżej, realizowane są obligatorycznie systemem SORBNET2.	CZK 250 250,00 CZK
17.	Další zahraniční platby: Zahraniční platby mimo SEPA, EHP v EUR a zahraniční platby v PLN do Polska Pozostałe przelewy zagraniczne: Przelewy zagraniczne inne niż przelewy SEPA, EOG w EUR oraz przelewy zagraniczne w PLN do Polski	
1)	odchozí zahraniční platby przelewy zagraniczne wysyłane	0,9 % z výše zahraniční platby, min. CZK 220, max. CZK 1 900 0,9% kwoty przelewu zagranicznego, min. 220,00 CZK max. 1900,00 CZK
2)	příchozí zahraniční platby przelewy zagraniczne otrzymywane	0,9 % z výše zahraniční platby, min. CZK 200, max. CZK 950 0,9% kwoty przelewu zagranicznego, min. 200,00 CZK max. 950,00 CZK
3)	dodatečný poplatek za odeslání zahraničních plateb v URGENTNÍM REŽIMU - s dnem valuty pro Banku Tomnext (D+1) Poznámka: V URGENTNÍM REŽIMU lze provést platbu v následujících měnách: AUD, BGN, CAD, CHF, CNY, CZK, DKK, EUR, GBP, HUF, JPY, NOK, PLN, RON, RUB SEK, USD, pokud jednotlivá smlouva nestanoví jinak. dodatková opłata za realizację przelewu zagranicznego w TRYBIE PILNYM - z datą waluty dla Banku Tomnext (D+1) Uwaga: W TRYBIE PILNYM można realizować zlecenia w walutach: AUD, BGN, CAD, CHF, CNY, CZK, DKK, EUR, GBP, HUF, JPY, NOK, PLN, RON, RUB SEK, USD, chyba że indywidualna umowa stanowi inaczej.	CZK 400 400,00 CZK

	4)	dodatečný poplatek za odeslání zahraničních plateb v EXPRESNÍM REŽIMU – s dnem valuty pro Banku Overnight (D+0) Poznámka: EXPRESNÍM REŽIMU lze provést platbu v následujících měnách: EUR, USD, GBP a PLN, pokud jednotlivá smlouva nestanoví jinak. dodatekova opłata za realizację przelewu zagranicznego w TRYBIE EKSPRESOWYM - z datą waluty dla Banku Overnight (D+0) Uwaga: W TRYBIE EKSPRESOWYM można realizować zlecenia w walutach: EUR, USD, GBP i PLN, chyba że indywidualna umowa stanowi inaczej.	CZK 800 800,00 CZK
	5)	dodatečný poplatek za pokyny OUR dodatekova opłata za instrukcję kosztową OUR	CZK 650 650,00 CZK
18.	Doplňkové služby související s platbami včetně: doplnění, změn, dotazu, zrušení, vratek, poplatek NON-STP (<u>pro každou činnost</u>) Czynności dodatkowe do przelewów, w tym: uzupełnienia, zmiany, zapytania, anulowania, zwroty, opłata NON-STP (<u>za každą czynność</u>)		CZK 500 + náklady bank třetích stran 500,00 CZK + koszty banków trzecich
19.	Elektronické zprávy v jiném formátu než výpisy z účtu, např. zprávy ze skupiny SWIFT MT94X, které znázorňují pohyb na účtech – měsíční poplatek za každou zprávu <u>a typ-u účtu</u> Raporty elektroniczne w formacie innym niż wyciąg bankowy, np. komunikaty z grupy SWIFT MT94X, odzwierciedlające księgowania na rachunkach - opłata miesięczna od każdego <u>typu</u> komunikatu i rachunku		CZK 1,250 1250,00 CZK
INKASO POLECENIE ZAPŁATY			
20.	Odeslání příkazu k inkasu (za položku): Wysyłanie komunikatu polecenia zapłaty (za zlecenie):		
	1)	zadaný prostřednictvím systému elektronického bankovníctví zlecone poprzez system bankowości elektronicznej	CZK 8 8,00 CZK
	2)	zadaný v papírové formě zlecone w formie papierowej	CZK 150 150,00 CZK
21.	Příchozí platba inkasa Przychodzące polecenie zapłaty		CZK 5 5,00 CZK
22.	Zadání/změna/zrušení souhlasu s inkasem: Rejestracja/modyfikacja/odwołanie zgody:		
	1)	zadaný prostřednictvím systému elektronického bankovníctví zlecone poprzez system bankowości elektronicznej	CZK 0 0,00 CZK
	2)	zadaný v papírové podobě zlecone w formie papierowej	CZK 150 150,00 CZK
DEBETNÍ KARTY KARTY DEBETOWE			
PKO VISA BUSINESS DEBIT CZ			
23.	Vydání karty či obnovené vydání karty – poplatek za každých započatých 12 měsíců platnosti karty Poznámka: Poplatek je účtován předem. Wydanie lub wznowienie karty - opłata za każdy rozpoczęty 12-miesięczny okres ważności karty Uwaga: Opłata pobierana z góry.		CZK 490 490,00 CZK
24.	Měsíční poplatek za služby spojené s kartou Opłata za miesięczną obsługę kart		CZK 0 0,00 CZK
25.	Měsíční poplatek za domácí a zahraniční bezhotovostní transakce – z hodnoty transakce Miesięczne rozliczenie operacji bezgotówkowych krajowych i zagranicznych – od wartości operacji		CZK 0 0,00 CZK
26.	Poplatek za změnu výše měsíčního limitu pro transakce a denních limitů na kartě Opłata za zmianę wysokości miesięcznego limitu operacji lub dziennych limitów na karcie		CZK 0 0,00 CZK
27.	Blokace karty Zastrzeżenie karty		CZK 0 0,00 CZK
28.	Vydání nové karty po blokaci Wydanie nowej karty po jej zastrzeżeniu		CZK 250 250,00 CZK
29.	Dodání kódu PIN: Nadanie kodu PIN:		
	1)	prostřednictvím infolinky nebo v mobilní aplikaci iPKO biznes za pomoci infolinie lub w aplikacji mobilnej iPKO biznes	CZK 0 0,00 CZK
	2)	zaslaného listinnou poštou przesyłanego pocztą	CZK 100 100,00 CZK
30.	Změna PIN na infolince či v bankomatu Banky nebo v mobilní aplikaci Zmiana numeru PIN na infolinii lub w bankomacie Banku lub w aplikacji mobilnej		CZK 0 0,00 CZK

31.	Výběr hotovosti - za každou transakci: Wyplata gotówki - za každą operację:		
	1)	v tuzemských a zahraničních bankomatech w bankomatach krajowych i zagranicznych	CZK 0/35 ¹⁾ 0,00/35,00 ¹⁾ CZK
	2)	na pobočkách či obchodních místech (Cash Advance) w oddziałach i agencjach bankowych	CZK 100 + 0,5 % z částky 100,00 CZK + 0,5% kwoty
	3)	společně s platební operací, snižující dostupný limit u platebních operací - služba cash-back towarzystająca operacji płatniczej, pomniejszająca dostępny limit operacji płatniczych - usługa cash-back	CZK 0 0,00 CZK
32.	Výběr hotovosti v PLN z bankomatu, na pobočkách a obchodních místech Banky - za každou operaci Wyplata gotówki w PLN w bankomacie, oddziale, agencji Banku w Polsce - za každą operację		CZK 0 0,00 CZK
33.	Obnova PIN Odtworzenie numeru PIN		CZK 100 100,00 CZK
34.	Expresní vydání nové karty (tj. do pěti pracovních dní kromě sobot od data podání žádosti) - dodatečná platba Wydanie nowej karty w trybie ekspresowym (tj. w ciągu pięciu dni roboczych - z wyłączeniem sobót od dnia złożenia wniosku) - dodatkowo		CZK 300 + náklady na dopravu 300,00 CZK + koszty przesyłki
35.	Nouzový výběr hotovosti v zahraničí Awaryjna wypłata gotówki za granicą		podle sazeb Visa Europe ²⁾ według stawek organizacji Visa Europe ²⁾

¹ První tři hotovostní výběry provedené v kalendářním měsíci jsou osvobozeny od poplatku.¹⁾

Pierwsze trzy wypłaty gotówki realizowane w miesiącu kalendarzowym są zwolnione z opłaty.

² Aktuálně činí poplatek USD 103, přepoččet kurzu se uskutečňuje na základě platného směnného kurzu v PKO BP S.A., Czech Branch v den uskutečnění platby a prostřednictvím úhrady poplatku Visa Europe.

Aktualnie opłata wynosi 103 USD, przeliczenie następuje po kursie sprzedaży obowiązujícím v PKO BP S.A., Czech Branch v dniu rozliczenia opłaty przez Visa Europe.

II. Korporátní úvěry Kredyty dla firm

1	2	3	
1.	Provize (v závislosti na objemu transakce) za služby související s: – poskytnutím úvěru, víceúčelového úvěrového limitu – navýšením úvěru, víceúčelového úvěrového limitu – prodloužením doby trvání smlouvy o úvěru, víceúčelového úvěrového limitu – změnou měny úvěru, víceúčelového úvěrového limitu Poznámka: Provize je v zásadě účtována předem. Úctovaná provize je nevratná. Prowizja przygotowawcza (od kwoty operacji) za czynności związane z: – udílením kredytu, limitu kreditového wielocelowego – podwyższeniem kwoty kredytu, limitu kreditového wielocelowego – przedłużeniem terminu obowiązywania umowy kredytu, limitu kreditového wielocelowego – zmianą waluty kredytu, limitu kreditového wielocelowego Uwaga: Prowizja pobierana jest z góry. Pobrana prowizja nie podlega zwrotowi.	dle dohody s klientem zgodnie z umową z klientem	
2.	Vydání úvěrového příslibu Wystawienie promesy kredytowej	CZK 1,000 1000,00 CZK	
3.	Příprava a zaslání upomínky nebo dopisu: Sporządzenie i wystanie przypomnienia lub pisma:		
	1)	o nedoplatku nebo nezaplacení úvěru či úroků, poplatků a provize za poskytnutý úvěr o niedopłacie lub braku spłaty kredytu lub odsetek, prowizji i opłat z tytułu udzielonego kredytu	CZK 400 400,00 CZK
	2)	o ukončení smlouvy o úvěru wypowiadającego umowę kredytu	CZK 400 400,00 CZK
	3)	o snížení výše úvěru o obniżeniu kwoty kredytu	CZK 400 400,00 CZK
	4)	o nedodání podkladů ve lhůtách, stanovených úvěrovaným ve smlouvě, které jsou nezbytné pro řádný monitoring jeho ekonomické a finanční situace a dokumentů souvisejících se zajištěním úvěru dotyčzącego niedostarczenia przez kredytobiorcę w terminach określonych w umowie dokumentów niezbędnych do prawidłowego monitorowania jego sytuacji ekonomiczno-finansowej oraz dokumentów związanych z zabezpieczeniem kredytu	dle dohody s klientem zgodnie z umową z klientem

4.	<p>Poskytnutí nebo navýšení revolvingového úvěru na provozní kapitál, nerevolvingového úvěru na provozní kapitál, investičního úvěru či úvěru na běžném účtu</p> <p>Udzielenie lub podwyższenie kwoty kredytu obrotowego odnawialnego, kredytu obrotowego nieodnawialnego, kredytu inwestycyjnego, kredytu w rachunku bieżącym</p> <p>Upozornění: Za poskytnutí nebo zvýšení víceúčelového úvěrového limitu a za zvýšení sublimit není účtována žádná provize.</p> <p>Uwaga: Nie pobiera się prowizji za udzielenie lub podwyższenie limitu kredytowego wielocelowego oraz za podwyższenie sublimitów.</p>	<p>dle dohody s klientem</p> <p>zgodnie z umową z klientem</p>	
5.	<p>Použití víceúčelového úvěrového limitu - pro každou instrukci</p> <p>Wykorzystanie limitu kredytowego wielocelowego – od każdej dyspozycji</p>	<p>dle dohody s klientem</p> <p>zgodnie z umową z klientem</p>	
6.	<p>Čerpání revolvingového úvěru na provozní kapitál, nerevolvingového úvěru na provozní kapitál nebo investičního úvěru prostřednictvím platby na běžný účet dlužníka – podle výše plateb</p> <p>Wykorzystanie kredytu obrotowego odnawialnego, kredytu obrotowego nieodnawialnego, kredytu inwestycyjnych w drodze przelewu na rachunek bieżący kredytobiorcy - od kwoty przelewu</p>	<p>dle dohody s klientem</p> <p>zgodnie z umową z klientem</p>	
7.	<p>Poplatek (provize), účtovaný za nečerpanou částku úvěru na běžném účtu, revolvingového úvěru na provozní kapitál, nerevolvingového úvěru na provozní kapitál nebo investičního úvěru.</p> <p>Poznámka: Poplatek je účtován podle výše úvěru, který byl poskytnut, ale nebyl čerpán, a který nebyl omezen podmínkami čerpání.</p> <p>Od niewykorzystanej kwoty (prowizja za gotowość) kredytu w rachunku bieżącym, kredytu obrotowego odnawialnego, kredytu obrotowego nieodnawialnego, kredytu inwestycyjnego</p> <p>Uwaga: Prowizję pobiera się od postawionej do dyspozycji i niewykorzystanej kwoty kredytu, która nie została ograniczona warunkami wykorzystania.</p>	<p>dle dohody s klientem</p> <p>zgodnie z umową z klientem</p>	
8.	<p>Činnosti související se správou úvěrového/víceúčelového úvěrového limitu (měsíčně)</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Z částky smlouvy je účtována provize za správu víceúčelového úvěrového limitu, kontokorentního úvěru a revolvingového úvěru na pracovní kapitál. 2. Provize za správu revolvingového pracovního kapitálu, investičního úvěru se účtuje dle smlouvních částek v prvním finančním roce a v následujících letech ze zůstatkové částky na konci předchozího finančního roku. 3. Za správu jednotlivých půjček v rámci víceúčelového úvěrového limitu se neúčtuje žádná provize. <p>Czynności związane z administrowaniem kredytem/ limitem kredytowym wielocelowym (miesięcznie)</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Prowizja za administrowanie limitem kredytowym wielocelowym, kredytem w rachunku bieżącym, kredytem obrotowym odnawialnym pobierana jest od kwoty umowy. 2. Prowizja za administrowanie kredytem obrotowym nieodnawialnym, kredytem inwestycyjnym pobierana jest od kwoty umowy w pierwszym roku finansowania, a w kolejnych latach od kwoty pozostającej do spłaty na koniec poprzedniego roku finansowania. <p>Nie pobiera się prowizji za administrowanie poszczególnymi kredytami w ramach limitu kredytowego wielocelowego.</p>	<p>dle dohody s klientem</p> <p>zgodnie z umową z klientem</p>	
9.	<p>Změna podmínek smlouvy požadovaná klientem ohledně: Zmiana na wniosek klienta warunków umowy kredytu w zakresie:</p>		
	1)	<p>prodloužení smlouvy – podle částky, ke které se takovéto prodloužení vztahuje</p> <p>przedłużenia umowy - od kwoty, której dotyczy przedłużenie</p>	<p>dle dohody s klientem</p> <p>zgodnie z umową z klientem</p>
	2)	<p>harmonogram splácení úvěru – podle částky, ke které se taková změna vztahuje</p> <p>harmonogramu spłaty kredytu - od kwoty, której dotyczy zmiana</p>	<p>dle dohody s klientem</p> <p>zgodnie z umową z klientem</p>
	3)	<p>měna úvěru – podle výše stávajícího dluhu a výše úvěru, který má být ještě uvolněn</p> <p>waluty kredytu - od kwoty aktualnego zadłużenia wraz z pozostałą do wykorzystania kwotą kredytu</p>	<p>dle dohody s klientem</p> <p>zgodnie z umową z klientem</p>
	4)	<p>jiné podmínky smlouvy o úvěru, nedefinované v bodech 1-4</p> <p>innych warunków umowy kredytu niż określone w ppkt 1-4</p>	<p>dle dohody s klientem</p> <p>zgodnie z umową z klientem</p>
		<p>Poznámka: 1. Za prodloužení víceúčelového úvěrového limitu není účtována žádná provize. 2. V případě úvěrů v zahraniční měně splácených v souladu se smlouvou o úvěru v CZK není účtován žádný poplatek za možnost spláct úvěr v měně, ve které byl poskytnut. 3. Provize uvedená v bodě 1) se nevztahuje na půjčky provozované v rámci víceúčelového úvěrového limitu.</p> <p>Uwaga: 1. Nie pobiera się prowizji za przedłużenie limitu kredytowego wielocelowego. 2. W przypadku kredytów walutowych, spłacanych zgodnie z umową kredytu w CZK, nie pobiera się opłaty za umożliwienie spłaty kredytu także w walucie, w której kredyt jest udzielony. 3. Prowizja wskazana w ppkt 1) nie dotyczy kredytów funkcjonujących w ramach limitu kredytowego wielocelowego.</p>	
10.	<p>V případě částky splacené dříve (poplatek za dřívější splacení): Od przedterminowo spłaconej kwoty (opłata prowizja rekompensacyjna):</p>		
	1)	<p>nerevolvingového úvěru na provozní kapitál, investičního úvěru – podle dříve splacené částky</p> <p>kredytu obrotowego nieodnawialnego, kredytu inwestycyjnego - od przedterminowo spłaconej kwoty</p>	<p>dle dohody s klientem</p> <p>zgodnie z umową z klientem</p>

	2)	úvěru na běžném účtu, revolvingového úvěru na provozní kapitál kredytu w rachunku bieżącym, kredytu obrotowego odnawialnego	CZK 0 0,00 CZK
11.	Služby související s obsluhou úvěru: Czynności związane z obsługą kredytów:		
	1)	opětovné doručení dokumentů (např. dokumenty související se zřízením a uvolněním zajištění, písemné informace o změnách úrokových sazeb), na jejichž obdržení má klient právo v procesu poskytování úvěru powtórne przekazanie klientowi dokumentów (np. dokumenty związane z ustanawianiem i zwalnianiem zabezpieczeń, pisemna informacja o zmianie oprocentowania) przysługujących mu formalnie w procesie kredytowania	CZK 400 400,00 CZK
	2)	posuzování hodnoty nemovitostí, jestliže tyto nemovitosti slouží jako zajištění úvěru, avšak nejsou předmětem financování – za každou nemovitost dokonanie oszacowania wartości nieruchomości mającej stanowić zabezpieczenie kredytu, a nie będącej przedmiotem kredytowania – od każdej nieruchomości	podle skutečných nákladů externího posouzení według faktycznie poniesionych kosztów wyceny zewnętrznej

III. Dokumentární akreditivy Akredytywy

1	2	3
VLASTNÍ DOKUMENTÁRNÍ AKREDITIVY (VYDÁVANÉ PKO BP S.A., CZECH BRANCH) AKREDYTYWY DOKUMENTOWE WŁASNE (OTWARTE PRZEZ PKO BP S.A., CZECH BRANCH)		
1.	Provize za zpracování žádosti o vydání nebo doplnění dokumentárních akreditivů Prowizja za rozpatrzenie zlecenia otwarcia lub zmiany warunków akredytywy	CZK 1,500 1500,00 CZK
2.	Provize za předběžné avízo Preawiz	CZK 2,000 2000,00 CZK
3.	Provize za vystavení akreditivu – počítána za každé tři započaté měsíce Otwarcie akredytywy - za każde rozpoczęte trzy miesiące ważności	0,2%, min. CZK 2,000 0,2%, min. 2000,00 CZK
4.	Navýšení částky nebo prodloužení platnosti dokumentárního akreditivu Podwyższenie kwoty akredytywy lub przedłużenie terminu ważności akredytywy dokumentowej	0,2%, min. CZK 2,000 0,2%, min. 2000,00 CZK
5.	Provize z platby či z přijetí směnky cizí Za wypłatę lub akcept weksla	0,2%, min. CZK 2,000 0,2%, min. 2000,00 CZK
6.	Jiná změna dokumentárního akreditivu Inna zmiana akredytywy dokumentowej	CZK 1,500 1500,00 CZK
7.	Zrušení dokumentárního akreditivu Anulowanie akredytywy dokumentowej	CZK 1,500 1500,00 CZK
8.	Zpětné zaslání dokumentů předložených v rámci dokumentárního akreditivu, které Banka nepřijala Odesłanie dokumentów przedstawionych w ramach akredytywy dokumentowej, odrzuconych przez Bank	CZK 1,500 1500,00 CZK
9.	Poplatek při zjištění nesrovnalostí (provize je požadována od příjemce) Podjęcie dokumentów niezgodnych z warunkami akredytywy (prowizja pobierana od beneficjenta)	CZK 2,000 2000,00 CZK
10.	Provize za odložení termínu platby (za každý započatý měsíc po datu zaslání dokumentů) Odroczenie terminu płatności (za każdy rozpoczęty miesiąc od daty wysłania dokumentów)	0,15%, min. CZK 1,000 0,15%, min. 1000,00 CZK
11.	Provize za rubopis či převod akreditivu Indos lub cesja	CZK 1,500 1500,00 CZK
12.	Příprava návrhu dokumentárního akreditivu či doplnění dokumentárního akreditivu na žádost klienta (za každý projekt) Sporządzenie, na zlecenie klienta, projektu akredytywy lub zmiany warunków akredytywy (za každý projekt)	CZK 1,000 1000,00 CZK
13.	SWIFT zpráva (za každou zprávu) Komunikat SWIFT (za každý komunikat)	CZK 150 150,00 CZK
AKREDITIVY VYDANÉ TŘETÍ STRANOU (JINÝMI BANKAMI) AKREDYTYWY DOKUMENTOWE OBCE (OTWARTE PRZEZ INNE BANKI)		
14.	Avízo Awizowanie	CZK 2,000 2000,00 CZK
15.	Potvrzení akreditivů (případně navýšeno o procento tolerance) – za každé započaté tři měsíce Potwierdzenie akredytywy (podwyższona o procent tolerancji jeśli dotyczy) – za każde rozpoczęte trzy miesiące	dle dohody s klientem, min. CZK 2 500 zgodnie z umową z klientem, min. 2500,00 CZK
16.	Provize za sjednání či platbu Negocjowanie lub wypłata	0,2 %, min. CZK 1,500 0,2 %, min. 1500,00 CZK

17.	Prodloužení doby platnosti a/nebo navýšení částky potvrzeného dokumentárního akreditivu Przedłużanie terminu ważności i/lub podwyższenie kwoty potwierdzonej akredytywy dokumentowej	dle dohody s klientem, ne méně než 0,2 %, min. CZK 2 500, max. CZK 8 000 zgodnie z umową z klientem, nie méně niż 0,2%, min. 2500,00 CZK, max. 8000,00 CZK
18.	Avíza dalších změn Awizowanie innej zmiany	CZK 1,500 1500,00 CZK
19.	Poplatek při zjištění nesrovnalostí (provize je požadována od příjemce) Podjęcie dokumentów niezgodnych z warunkami akredytywy (opłata pobierana od beneficjenta)	CZK 2,000 2000,00 CZK
20.	Převod dokumentárního akreditivu (transfer) Przeniesienie akredytywy (transfer)	0.25%, min. CZK 2,500 0,25%, min. 2500,00 CZK
21.	Předběžné zkoumání dokumentů Wstępne badanie dokumentów	CZK 400 za kontrolu jednoho dokumentu, CZK 2 000 za kontrolu sady dokumentů 400,00 CZK sprawdzenie dokumentu, 2000,00 CZK sprawdzenie kompletu dokumentów
22.	Provize za odložení termínu platby - za každý započatý měsíc Odroczenie terminu płatności - za każdy rozpoczęty miesiąc	0.15 %, min. CZK 1,000 0,15 %, min. 1000,00 CZK
23.	Posouzení podmínek dokumentárního akreditivu Sporządzenie opinii na temat warunków akredytywy	min. CZK 2,000, max. CZK 4,000 min. 2000,00 CZK, max. 4000,00 CZK
24.	Vystavení neodvolatelného závazku úhrady Wystawienie nieodwołalnego zobowiązania rembursowego	dle dohody s klientem, min. CZK 3,000 zgodnie z umową z klientem, min. 3000,00 CZK
25.	SWIFT zpráva (za každou zprávu) Komunikat SWIFT (za každý komunikat)	CZK 150 150,00 CZK

IV. Záruky Gwarancje

1	2	3
ZÁRUKY, PROTIZÁRUKY, STAND-BY AKREDITIVY VYDÁVANÉ PKO BP S.A. GWARANCJE, REGWARANCJE, AKREDYTYWY STAND-BY WYSTAWIONE PRZEZ PKO BP S.A., CZECH BRANCH		
1.	Poplatek za zpracování žádosti o vystavení nebo provedení změny Prowizja za rozpatrzenie wniosku o udzielenie lub zmiany	CZK 1,500 1500,00 CZK
2.	Závazková provize - kalkulovaná za každé započaté tři měsíce Prowizja za udzielenie - obliczana za každé rozpoczęte trzy miesiące	podle dohody s klientem, ne méně než 0,5 %, min. CZK 3 000 zgodnie z umową z klientem, nie méně niż 0,5%, min. 3000,00 CZK
3.	Vystavení duplikátu Wystawienie duplikatu	CZK 2,000 2000,00 CZK
4.	Navýšení částky nebo prodloužení doby platnosti Podwyższenie kwoty lub przedłużenie okresu ważności	podle dohody s klientem, ne méně než 0,5 %, min. CZK 2 000 zgodnie z umową z klientem, nie méně niż 0,5%, min. 2000,00 CZK
5.	Provize za změnu Zmiana	CZK 2,000 2000,00 CZK
6.	Úpravy standardního textu záruky Zmiana w formie tekstu jednolitego	CZK 1,500 1500,00 CZK
7.	Provize z výplaty částky - % z požadované částky Wypłata - od żądanej kwoty	0.2%, min. CZK 1,500 0,2%, min. 1500,00 CZK
8.	Konzultování znění záruky, protizáruky nebo stand-by akreditivu předloženého žadatelem Opiniowanie, na wniosek klienta, wzoru gwarancji, regwarancji lub akredytywy stand-by	CZK 1,000 1000,00 CZK
9.	Zrušení žádosti o udělení záruky, protizáruky nebo pohotovostního akreditivu Anulowanie zlecenia udzielenia gwarancji, regwarancji lub akredytywy stand-by	CZK 2,000 2000,00 CZK
10.	Postoupení práv ze záruky Obsługa cesji praw z gwarancji	CZK 2,000 2000,00 CZK
11.	SWIFT zpráva (za každou zprávu) Komunikat SWIFT (za každý komunikat)	CZK 150 150,00 CZK
12.	Upomínka/jiná korespondence Monit/inna korespondencja	CZK 250 250,00 CZK
ZÁRUKY NEBO STAND-BY AKREDITIVY, KTERÉ PŘIJALA PKO BP S.A., CZECH BRANCH GWARANCJE LUB AKREDYTYWY STAND-BY OTRZYMANE PRZEZ PKO BP S.A., CZECH BRANCH		

13.	Avízo Awizowanie	CZK 2,000 2000,00 CZK
14.	Stanovisko ke znění záruky či stand-by akreditivu (na žádost oprávněného) Sporządzenie opinii do treści gwarancji lub akredytywy stand-by (na wniosek Beneficjenta)	min. CZK 2,000 min. 2000,00 CZK
15.	Zprostředkování v případě oznámení nároků ze záruky Pośrednictwo w zgłoszeniu roszczenia w ramach gwarancji	0,2%, min. CZK 1,500 0,2%, min. 1500,00 CZK
16.	Platba Wypłata	0,2%, min. CZK 1,500 0,2%, min. 1500,00 CZK
17.	Ověření pravosti záruky nebo stand-by akreditivu vydaného v papírové podobě Sprawdzenie autentyczności gwarancji lub akredytywy stand-by wystawionej w formie papierowej	CZK 1,000 1000,00 CZK
18.	SWIFT zpráva (za každou zprávu) Komunikat SWIFT (za každý komunikat)	CZK 150 150,00 CZK
19.	Upomínka/jiná korespondence Monit/inna korespondencja	CZK 250 250,00 CZK

**V. Ostatní služby a činnosti
Inne czynności i usługi**

1	2	3	
OSVĚDČENÍ, STANOVISKA NEBO JINÉ DOKUMENTY, JINÉ ČINNOSTI A SLUŽBY ZAŚWIADCZENIA, OPINIE LUB INNE DOKUMENTY, INNE CZYNNOŚCI I USŁUGI			
1.	Vydání potvrzení Przekazanie zaświadczenia	CZK 650 650,00 CZK	
2.	Vydání: Przekazanie:		
	1) bankovních stanovisek spolu s informacemi o úvěruschopnosti opinii bankovej z informacją o zdolności kredytowej	CZK 1,000 1000,00 CZK	
	2) stanovisek jiných bank pozostalých opinii bankowych	CZK 650 650,00 CZK	
3.	Vydání/potvrzení informací o klientovi pro účely auditu Udzielenie/potwierdzenie informacji o Kliencie dla firmy audytorskiej	CZK 1,350 1350,00 CZK	
4.	Poskytnutí historie účtu ve sjednané formě (za každý měsíc) Przekazanie historii rachunku w uzgodnionej formie (za każdy miesiąc)	CZK 160 160,00 CZK	
5.	Doručení dokladu potvrzujícího zůstatek/bankovní operaci provedenou ve všech přístupových kanálech nebo kopie bankovního dokladu. Przekazanie <u>dokumentu z potwierdzeniem salda/</u> operacji bankowej <u>zrealizowanej we</u> <u>wszystkich kanałach dostępu lub odpisu dokumentu bankowego</u>	CZK 60 60,00 CZK	
6.	Vydání výzvy v případě nedovoleného záporného zůstatku Przekazanie wezwania do spłaty niedopuszczalnego salda debetowego	CZK 350 350,00 CZK	
7.	Zavedení blokace na bankovním účtu - za každý pokyn Ustanowienie blokady na rachunku bankowym - od każdej dyspozycji	CZK 2200 2200,00 CZK	
Poznámka: Za blokování zajištění pohledávek banky, blokování související s exekucními zabaveními nebo blokadý prováděné na žádost oprávněných orgánů se neúčtuje žádný poplatek. Uwaga: Nie pobiera się opłaty od blokad stanowiących zabezpieczenie wierzytelności Banku, blokad związanych z zajęciami egzekucyjnymi lub wykonywaných na zlecenie uprawnionych organów.			
8.	Udržování vysokého zůstatku na bankovních účtech – měsíční poplatek Utrzymywanie wysokiego salda na rachunkach bankowych – opłata miesięczna	Základní poplatek Opłata podstawowa	Dodatečný poplatek Opłata dodatkowa
		0,04%	0,04%

UPOZORNĚNÍ:

- 1. Poplatek se počítá ze zůstatků nespořicíh bankovních účtů, účtů ESCROW, technických účtů, na nichž Banka shromažďuje prostředky Klientů nebo prostředky, které Klienti poskytli jako zajištění a termínovaných vkladů za sjednaných podmínek.
- 2. Základní poplatek se počítá měsíčně z celkového průměrného zůstatku, pokud průměrný součet kladných zůstatků na účtech, podléhajících poplatku, počítaný od prvního kalendářního dne v měsíci do předposledního kalendářního dne v měsíci, přesahuje 30 mil. CZK.
- 3. K základnímu poplatku se na konci každého kalendářního měsíce (kromě prosince) připočítává další poplatek z kladného rozdílu mezi součtem kladných zůstatků v poslední den kalendářního měsíce a průměrnou hodnotou součtu kladných zůstatků počítané od prvního do předposledního kalendářního dne v měsíci za předpokladu, že součet kladných zůstatků v poslední den kalendářního měsíce přesáhne 30 mil. CZK.
- 4. Poplatky se počítají z kladných zůstatků účtů, vedených ve všech měnách, uvedených v tabulce kurzů a CZK.
- 5. Pro účely výpočtu poplatků převádí Banka průměrné zůstatky účtů v jiných měnách na CZK směnným kurzem České národní banky, uvedeným v tabulce kurzů platných v den účtování poplatku.
- 6. Poplatky se vybírají v celkové výši poslední kalendářní den měsíce, ke kterému se vztahují, nejpozději však do 10. pracovního dne následujícího měsíce.

UWAGA:

1. — Opłata naliczana jest od sald rachunków bankowych nieoszczędnościowych, rachunków ESCROW, rachunków technicznych, na których Bank gromadzi środki Klientów lub środki wniesione przez Klientów tytułem zabezpieczenia, oraz rachunków lokat terminowych na warunkach negocjowanych.
2. — Opłata podstawowa naliczana jest miesięcznie od całego średniego salda, w przypadku, gdy średnia sumy sald dodatnich na rachunkach objętych opłatą liczona od pierwszego dnia kalendarzowego miesiąca do przedostatniego dnia kalendarzowego miesiąca przekroczy wartość 30 mln CZK.
3. — Do opłaty podstawowej na koniec każdego miesiąca kalendarzowego (z wyjątkiem grudnia) doliczana jest opłata dodatkowa od dodatniej różnicy między sumą sald dodatnich w ostatnim dniu miesiąca kalendarzowego, a średnią wartością sumy sald dodatnich liczoną od pierwszego do przedostatniego kalendarzowego dnia miesiąca, o ile suma sald dodatnich w ostatnim dniu miesiąca kalendarzowego przekroczy wartość 30 mln CZK.
4. — Opłaty naliczane są od sald dodatnich rachunków prowadzonych we wszystkich walutach wskazanych w Tabeli kursów i CZK.
5. — Na potrzeby naliczania opłat Bank dokonuje przeliczenia średnich sald rachunków prowadzonych w innych walutach na CZK z zastosowaniem kursu Czeskiego Banku Narodowego (Česká národní banka) wskazanego w Tabeli kursów, obowiązującego w dniu pobierania opłaty.
- 6.1. — Opłaty pobierane są w kwocie łącznej w ostatnim dniu kalendarzowym miesiąca, którego dotyczą, jednak nie później niż do 10 dnia roboczego następnego miesiąca.

<p><u>89.</u></p>	<p>Udržování vysokého zůstatku na účtech, vedených v měnách, u nichž aktuální sazby depozitní sazby vykazují záporné hodnoty</p> <p>Utrzymywanie wysokiego salda na rachunkach prowadzonych w walutach, dla których aktualne stawki stopy depozytowej wykazują ujemne wartości</p>	<p>Týká se účtů v měnách PLN, EUR, CHF, DKK, SEK, HUF, JPY: 1/12 absolutní hodnoty vkladové sazby oznámené centrální bankou příslušnou pro danou měnu, platnou k poslednímu dni měsíce, pokud je její hodnota záporná.</p> <p><u>Týká se účtů v měně EUR:</u> <u>1/12 absolutní hodnoty vkladové sazby oznámené centrální bankou příslušnou pro danou měnu, platnou k poslednímu dni měsíce, pokud je její hodnota záporná + 0,02 %</u></p> <p><u>Týká se účtů v měně CHF:</u> <u>1/12 absolutní hodnoty vkladové sazby oznámené centrální bankou příslušnou pro danou měnu, platnou k poslednímu dni měsíce, pokud je její hodnota záporná + 0,01 %</u></p> <p>Dotyczy rachunków w walutach: PLN, EUR, CHF, DKK, SEK, HUF, JPY: 1/12 wartości bezwzględnej stawki stopy depozytowej ogłaszanej przez bank centralny właściwy dla danej waluty, obowiązującej w ostatnim dniu miesiąca, jeżeli jej wartość będzie ujemna.</p> <p><u>Dotyczy rachunków w walucie EUR:</u> <u>1/12 wartości bezwzględnej stawki stopy depozytowej ogłaszanej przez bank centralny właściwy dla danej waluty, obowiązującej w ostatnim dniu miesiąca, jeżeli jej wartość będzie ujemna + 0,02 p.p.</u></p> <p><u>Dotyczy rachunków w walucie CHF:</u> <u>1/12 wartości bezwzględnej stawki stopy depozytowej ogłaszanej przez bank centralny właściwy dla danej waluty, obowiązującej w ostatnim dniu miesiąca, jeżeli jej wartość będzie ujemna + 0,01 p.p.</u></p>
-------------------	--	---

	<p>UPOZORNĚNÍ:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Poplatek se počítá ze zůstatků nespořicích bankovních účtů, účtů ESCROW, technických účtů, na nichž Banka shromažďuje prostředky Klientů nebo prostředky, které Klienti poskytli jako zajištění a termínovaných vkladů za sjednaných podmínek. 2. Poplatky jsou účtovány měsíčně, pokud průměrná měsíční částka zůstatků kreditů v dané měně na účtech, podléhajících poplatku, překročí 1 milion DKK, 100 tisíc EUR, 1 milion JPY, 1 milion PLN, 100 tisíc CHF, 1 milion SEK, 10 milionů HUF. 3. Poplatky se počítají z hodnoty překročení, uvedeného v bodě 2. 4. Poplatky za daný měsíc se vybírají v případě záporné hodnoty depozitní sazby platné v poslední den měsíce. 5. Poplatky se počítají a vybírají poslední kalendářní den měsíce, ke kterému se vztahují, nejpozději však do 10. pracovního dne následujícího měsíce. <p>UWAGA:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Opłata naliczana jest od sald rachunków bankowych nieoszczędnościowych, rachunków ESCROW, rachunków technicznych, na których Bank gromadzi środki Klientów lub środki wniesione przez Klientów tytułem zabezpieczenia, oraz rachunków lokat terminowych na warunkach negocjowanych. 2. Opłaty naliczane miesięcznie w przypadku, gdy średnia miesięczna suma sald dodatkich w danej walucie na rachunkach objętych opłatą, przekroczy wartość 1 mln DKK, 100 tys. EUR, 1 mln JPY, 1 mln PLN, 100 tys. CHF, 1 mln SEK, 10 mln HUF. 3. Opłaty naliczane są od wartości przekroczeń, o których mowa w pkt. 2. 4. Opłaty za dany miesiąc pobierane są w przypadku ujemnej wartości stawki stopy depozytowej, obowiązującej w ostatnim dniu miesiąca. 5. Opłaty naliczane i pobierane są w ostatnim dniu kalendarzowym miesiąca, którego dotyczą jednak nie później niż do 10 dnia roboczego następnego miesiąca. 	
949.	<p>Udržování vysokého zůstatku na bankovních účtech - poplatek na konci roku Utrzymanie wysokiego salda na rachunkach bankowych – opłata na koniec roku</p>	0,32%
	<p>UPOZORNĚNÍ:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Poplatek se počítá ze zůstatků nespořicích bankovních účtů, účtů ESCROW, technických účtů, na nichž Banka shromažďuje prostředky Klientů nebo prostředky, které Klienti poskytli jako zajištění, a termínovaných vkladů za sjednaných podmínek. 2. Poplatek je účtován za překročení součtu zůstatků k 31. prosinci nad průměrnou hodnotou součtu kreditních zůstatků za období od ledna do předposledního dne roku, na všech účtech, přepočtených na CZK, pokud součet kreditních zůstatků k poslednímu dni kalendářního měsíce přesahuje 30 mil. CZK. 3. Poplatek se počítá z kladných zůstatků účtů, vedených ve všech měnách, uvedených v tabulce kurzů a CZK. 4. Pro účely výpočtu poplatku Banka převádí zůstatky účtů vedených v jiných měnách na CZK směnným kurzem České národní banky, uvedeným v tabulce kurzů, platných v den účtování poplatku. 5. Poplatek se vybírá poslední kalendářní den daného roku, nejpozději však do 10. pracovního dne následujícího měsíce. <p>UWAGA:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Opłata naliczana jest od sald rachunków bankowych nieoszczędnościowych, rachunków ESCROW, rachunków technicznych, na których Bank gromadzi środki Klientów lub środki wniesione przez Klientów tytułem zabezpieczenia, oraz rachunków lokat terminowych na warunkach negocjowanych. 2. Opłata naliczana od nadwyżki sumy sald na 31 grudnia ponad średnią wartość sumy sald dodatkich, za okres od stycznia do przedostatniego dnia roku, na wszystkich rachunkach w przeliczeniu na CZK, gdy suma sald dodatkich w ostatnim dniu miesiąca kalendarzowego przekroczy wartość 30 mln CZK. 3. Opłata naliczana jest od sald dodatkich rachunków prowadzonych we wszystkich walutach wskazanych w Tabeli kursów i CZK. 4. Na potrzeby naliczenia opłaty Bank dokonuje przeliczenia sald rachunków prowadzonych w innych walutach na CZK z zastosowaniem kursu Czeskiego Banku Narodowego (Česká národní banka) wskazanego w Tabeli kursów, obowiązującego w dniu pobierania opłaty. 5. Opłata pobierana jest w ostatnim dniu kalendarzowym danego roku, jednak nie później niż do 10 dnia roboczego następnego miesiąca. 	